

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 51 (1933)

**Heft:** 95

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Dienstag, 25. April  
1933

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mardi, 25 avril  
1933

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Ll. Jahrgang — LI<sup>me</sup> année

Paraît journellement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplément mensile**  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 95

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: *Schweiz*: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland*:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regel: *Publicitas A. G.* — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgepaltene Kolonzeile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: *Suisse*: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.31; un trimestre,  
fr. 6.31; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger*: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Règle des annonces: *Publicitas S. A.* — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Étranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 95

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Bilanzen von Aktien-  
gesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Importation de beurre; Taxe à l'importation; Suppression du bureau de  
garantie de Pontarlier. / Schweden: Zollerhöhungen. / Gesandtschaften und Kon-  
sulate. — Légations et consulats. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international  
des virements postaux. / Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse,  
situation hebdomadaire. / Postverkehr, Beträge. — Service des chèques postaux,  
adhésions.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es wird die Amortisation begehrt in bezug auf den Schuldbrief von  
22. März 1918 per Fr. 630. —, lautend auf den Darlehenskassenverein Ther-  
wil als Gläubiger und Alb. Geschwind-Keller als Schuldner, eingetragen im  
Protokoll Therwil O Fol. 424.

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben bis  
zum 30. April 1934 auf der Obergerichtskanzlei Baselland vorzulegen, an-  
sonst derselbe als kraftlos erklärt wird. (W 186<sup>2</sup>)

Liestal, den 20. April 1933. Obergerichtskanzlei Baselland.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich  
vom 7. Juli 1932 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für 2500  
Franken, lautend auf Konrad Würmli, Wagenvisiteur, Mattengasse 46, Zü-  
rich, zugunsten der Spar- und Leihkasse Aussersihl-Wiedikon, lastend auf  
der Liegenschaft Mattengasse 46, Zürich, datiert 23. Januar 1906, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann,  
wird aufgefordert, dem Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige  
zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann  
als kraftlos erklärt werden. (W 388<sup>2</sup>)

Zürich, den 26. August 1932.

Im Namen des Bezirksgerichts Zürich, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

La Pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore della  
obbligazione n<sup>o</sup> 10637, serie B, prestito 3 1/2 %, cantone Ticino, conversione  
1893, del valore di fr. 1000 nominali, con cedole semestrali al 30 giugno  
1933 e seguenti, a produrre quel titolo alla Pretura medesima entro il ter-  
mine di anni tre dalla prima pubblicazione, sotto la comminatoria di legge.

Bellinzona, il 6 aprile 1933.

(W 179<sup>2</sup>)

Per la Pretura:  
Biaggi, segret.-assess.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Die Bureaux des eidg. Amtes für Handelsregister sind Mittwoch, den  
26., nachmittags, und Donnerstag, den 27. April geschlossen.

Les bureaux de l'office fédéral du registre du commerce seront fermés  
le mercredi l'après-midi 26, et le jeudi 27 avril.

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna  
Bureau Bern

1933. 20. April. Unter der Firma **Aktiengesellschaft für Grund- & Mo-  
biliarwerte** ist laut Statuten vom 7. April 1933, mit Sitz in Bern, auf unbe-  
stimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gegründet worden. Die Gesell-  
schaft bezweckt den Ankauf, die Verwaltung und den Verkauf von Liegen-  
schaften aller Art im In- und Auslande und den Ankauf, die Verwaltung und  
den Verkauf von Mobilwerten aller Art. Sie kann sich an andern gleichartigen  
Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 175,000 und  
ist eingeteilt in 1750 voll einbezahlte, auf den Namen lautende Aktien von je  
Fr. 100 Nennwert. Die gesetzlichen Bekanntmachungen erfolgen durch Pu-  
blikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Gesellschaft wird nach  
ausen durch den aus mindestens 2 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat  
vertreten. Derselbe bezeichnet die Personen, welche namens der Gesellschaft  
die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat  
an: Louis Henri Estienne, französischer Staatsangehöriger, in Paris, als

Präsident; Max Stettler, Fürsprecher und Notar, von und in Bern, und Dr. jur.  
Edmund Ludwig v. Wurstemberger, Fürsprecher, von und in Bern, als Mit-  
glieder. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen je kollektiv zu zweien  
namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift. Geschäftsdomizil:  
Bubenberglplatz 8 (Bureau Stettler, v. Fischer & Cie.).

#### Bureau de Courtclary

Scierie, moulin agricole, etc. — 19 avril. La raison **Fritz Langel**,  
scierie, commerce de bois, moulin agricole, à Courtclary (F. o. s. du c. du 24 jan-  
vier 1927, n<sup>o</sup> 19, page 125), est radiée ensuite de cession de commerce.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

10. April. Die Genossenschaft unter dem Namen **Feldschützengesellschaft  
Richigen**, mit Sitz in Richigen, Gemeinde Worb (S. H. A. B. Nr. 265 vom  
28. Oktober 1921, Seite 2082), hat in der Hauptversammlung vom 4. März  
1933 beschlossen, sich in einen Verein im Sinne von Art. 60 Z. G. B. umzu-  
wandeln und als solcher gemäss Art. 52, Abs. 2, Z. G. B. auf die Eintragung  
im Handelsregister zu verzichten. Passiven sind nicht vorhanden. Die Ge-  
nossenschaft wird deshalb im Handelsregister gelöscht.

#### Bureau Thun

19. April. Unter der Firma **Pro Patria Verlag Aktien-Gesellschaft** hat sich,  
mit Sitz in Thun, auf unbeschränkte Dauer laut Statuten vom 15. April 1933  
eine Aktiengesellschaft gebildet. Der Zweck der Gesellschaft besteht in  
der Herausgabe von Verlagserzeugnissen, die durch Verbreitung im In- und  
Auslande für die Schweiz und deren Bevölkerung, für die schweizerische Kul-  
tur in Vergangenheit und Gegenwart, für die gesamte Volkswirtschaft, für die  
Interessen der staatlichen und sonstigen sozialen und kulturellen Institutionen  
und auch für den Besuch der Schweiz wirken und werben und durch die mit  
ihnen erfolgte Aufklärungs- und Werbearbeit direkt und indirekt der Schweiz  
und den Schweizern nützen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 24,000 und zer-  
fällt in 24 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien von Fr. 1000.  
Ernst Ott bringt in die Gesellschaft eine 2-Touren-Maschine im Werte von  
Fr. 28,000 ein. An Zahlungsstatt erhält er 18 voll einbezahlte Aktien im  
Nominalbetrage von Fr. 18,000. Der Rest von Fr. 10,000 wird ihm gutgeschrie-  
ben. Das übrige Kapital von Fr. 6000 ist bar einbezahlt. Die Bekanntmachun-  
gen der Gesellschaft erfolgen, soweit vorgeschrieben, durch Publikation im  
Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der durch die Generalversammlung  
gewählte, aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat  
vertritt die Gesellschaft nach aussen. Er bestimmt die zeichnungsberechtigten  
Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Derzeit besteht der  
Verwaltungsrat aus: Ernst Ott, Buchdrucker, von und in Thun, als Präsident,  
und Hans Scherrer, von Basel, Kaufmann, in Bern. Ernst Ott ist zugleich  
Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Länggasse 57.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

Handel mit Münzen und Medaillen. — 1933. 10. April. Unter der  
Firma **Adolf Hess Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Luzern, auf unbe-  
stimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihre Statuten datieren  
vom 8. April 1933. Die Gesellschaft leitet ihre Firma her von dem am 28. Jan-  
uar 1912 in Frankfurt a. M. verstorbenen Münzhändler und Sachverständigen  
Adolf Hess. Der Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Münzen und Me-  
daillen, die Veranstaltung von Münzauktionen und die Durchführung aller  
damit zusammenhängenden Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000,  
eingeteilt in 40 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500.  
Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der  
Verwaltungsrat, bestehend aus einem oder mehreren Mitgliedern, vertritt  
die Gesellschaft nach aussen. Der Verwaltungsrat bezeichnet die Unterschrifts-  
berechtigten und setzt die Art und Form der Unterschrift fest. Gegenwärtig  
besteht er aus: Hermann Rosenberg, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger,  
wohnhaft in Luzern (Präsident); Josef Albisser, Fürsprecher und alt Bundes-  
versicherungsrichter, von und in Luzern, Aktuar, und Dr. Karl Erwin Bloch,  
Fürsprecher, von Basel, in Luzern. Der Verwaltungsrat hat zum Direktor  
ernannt Dr. Hermann Feith, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, wohn-  
haft in Frankfurt a. M. Verwaltungsräte und Direktor sind zur Einzelzeich-  
nung befugt. Geschäftslokal: Weggisgasse 14.

Passementerie, Nouveautés, Mercerie usw. — 15. April. Die  
Firma **Wiener & Co.**, Passementerie, Nouveautés, Mercerie en gros, sowie Fa-  
brikation von Damenmodartikeln, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Jan-  
uar 1933, Seite 24), verzieht als Geschäftslokal: Seidenhofstrasse 3.

19. April. Inhaber der Firma **Altieri, Fourage-Export (Altieri Esporta-  
zione Foraggi)**, in Luzern, ist Raphaële Altieri, italienischer Staatsangehöriger,  
wohnhaft in Mailand. An Johann Baumeler, von und in Luzern, wurde Ein-  
zelprokura erteilt. Fouragehandel. Grendelstrasse 8.

19. April. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Sparkasse Willisau**,  
mit Hauptsitz in Willisau-Stadt und Filialen in Dagmersellen, Wolhu-  
sen und Zell (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1933, Seite 24), führt der Ver-  
walter der Hauptbank, Andreas Hinnen, Verwalter, von Grosswangen, in  
Willisau, für jede einzelne Zweigniederlassung Einzelunterschrift.

19. April Unter der Bezeichnung **Luzerner Bauernhilfskasse** hat sich, mit Sitz in Luzern, eine Genossenschaft gemäss Art. 678 ff. O. R. gebildet. Ihre Statuten datieren vom 4. März 1933 und sind vom Bundesrat unterm 20. März 1933, und vom Regierungsrat des Kantons Luzern unterm 9. März 1933 genehmigt worden. Die Genossenschaft verfolgt einen gemeinnützigen Zweck und beabsichtigt keinen Gewinn. Sie will unverschuldet in wirtschaftliche Not geratenen, der Hilfe würdigen, im Kanton Luzern wohnenden Landwirten durch Sanierungsmassnahmen und fachmännische Beratung in wirtschaftlicher und rechtlicher Beziehung beistehen. Die Tätigkeit der Genossenschaft erfolgt im Sinne des Bundesratsbeschlusses betreffend eine vorübergehende Kredithilfe an notleidende Bauern vom 30. September 1932 und des dazu gehörigen bundesrätlichen Kreisschreibens vom 22. November 1932, sowie auf Grund des grossrätlichen Dekretes vom 28. Dezember 1932 und der in den Statuten niedergelegten Richtlinien. Mitglieder der Genossenschaft können juristische Personen des privaten und des öffentlichen Rechtes, sowie natürliche Personen und Vereinigungen jeder Art werden, die einen einmaligen Beitrag von mindestens Fr. 1000 leisten. Die Mitgliedschaft wird auf Grund einer schriftlichen Beitritts- und Beitragsklärung und eines Aufnahmebeschlusses von Seite des Vorstandes erworben. Der Austritt kann nur auf Ende eines Geschäftsjahres gestützt auf eine mindestens 4 Wochen vorher beim Vorstand eingereichte schriftliche Erklärung erfolgen. Der Vorstand ist auch befugt, Mitglieder auszuschliessen, wenn schwerwiegende Gründe hierfür vorliegen. Den ausgeschlossenen Mitgliedern wird ein Rekursrecht an die nächste, dem Ausschluss folgende Generalversammlung eingeräumt. Ferner erlischt die Mitgliedschaft durch Tod, jedoch sind die Erben eines verstorbenen Mitgliedes berechtigt, binnen drei Monaten seit dem Tode beim Vorstande die Uebnahme der Mitgliedschaft schriftlich zu verlangen; erfolgt diese Erklärung binnen besagter Frist nicht, so erlischt die Mitgliedschaft. Mehrere Erben haben einen Vertreter zu bezeichnen. Ausscheidende Mitglieder verlieren jeden Anspruch an das Genossenschaftsvermögen und an den geleisteten Beitrag. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ihr jeweiliges Vermögen. Eine persönliche Haftbarkeit des einzelnen Genossenschafters über den noch nicht einbezahlten Betrag seines gezeichneten Beitrages hinaus besteht nicht. «Spender» (nicht Mitglieder) der Luzerner Bauernhilfskasse werden alle, die ihr schenkungsweise oder durch letztwillige Verfügung einen einmaligen Beitrag von mindestens Fr. 50 zuweisen oder sich verpflichten, einen Jahresbeitrag von mindestens Fr. 10 zu leisten. Die finanziellen Mittel der Genossenschaft werden durch die Mitgliederbeiträge, Subventionen, Spenden, Rückerstattungen von Hilfeleistungen und Zinserträge beschafft. Eine Hilfeleistung soll nur erfolgen, wenn durch eine vorausgehende fachmännische Untersuchung der wirtschaftlichen Lage des Hilfesuchenden die Hilfsbedürftigkeit und die Hilfswürdigkeit festgestellt sind und die möglichen Aufwendungen einen dauernden Erfolg erwarten lassen. Ein Rechtsanspruch auf eine Unterstützung besteht nicht. Die finanzielle Hilfe kann in Form von Zuschüssen zu Zinsleistungen, von verzinslichen und unverzinslichen Darlehen, von Bürgschaftsleistungen und von Unterstützungen à fonds perdu gewährt werden. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus 9 Mitgliedern. Hievon werden drei als Vertreter des Staates durch den Regierungsrat des Kantons Luzern ernannt: Die übrigen sechs Mitglieder hat die Generalversammlung nach folgendem Vertretungsverhältnis zu wählen: 1 Vertreter der Luzerner Kantonalbank, 2 Vertreter der landwirtschaftlichen und milchwirtschaftlichen Genossenschaftsverbände, 1 Vertreter des Bauernvereins, 1 Vertreter der Privatbanken und 1 Vertreter der übrigen Mitglieder. Die Mitgliederzahl des Vorstandes kann auf 11 erhöht werden, wobei das angeführte Vertreterverhältnis zu wahren ist. Den Präsidenten bezeichnet die Generalversammlung, während sich im übrigen der Vorstand selber konstituiert. Für die eigentliche Geschäftsführung ernannt der Vorstand einen Geschäftsführer und das notwendige sonstige Personal. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit einem weiteren, vom Vorstand bezeichneten Mitglied kollektiv je zu zweien. Der Vorstand bezeichnet auch weitere Unterschriftsberechtigte und ordnet die Art ihrer Unterschrift. Gegenwärtig setzt sich der Vorstand folgendermassen zusammen. Präsident ist Franz Moser-Schaer, Landwirt und Nationalrat, von und in Hitzkirch; Vizepräsident: Josef Frey, Regierungsrat, von Ettiswil, in Luzern; Aktuar: Otto Studer, Gemeindeschreiber, von und in Escholzmatt; Mitglieder: Bernliard Rast, Bankdirektor, von Hochdorf, in Luzern; Hans Ineichen, Landwirt, von Rothenburg, in Emmen; die 3 Letztgenannten, sowie der nicht dem Vorstand angehörende Geschäftsführer Josef K. Fischer, Beamter, von Gelfingen, in Luzern, zeichnen mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten — der Geschäftsführer überdies auch mit Otto Studer, Bernhard Rast oder Hans Ineichen je zu zweien kollektiv. Weitere Mitglieder des Vorstandes sind: Xaver Schnieper, Regierungsrat, von und in Emmen; Albert Züst, Ständerat und Privat, von Sursee und Luzern, in Luzern; Josef Weltert, Landwirt und Grossrat, von und in Büron; Karl Beck, Landwirt, von und in Sursee; Johann Fischer, Kaufmann und Grossrat, von und in Grosswangen, und Sebastian Kilchmann, Landwirt und Grossrat, von und in Ettiswil. Geschäftsjahresabschluss in Luzern: Sempacherstrasse Nr. 26.

20. April. **Käserer-Genossenschaft Eichhof, Elch**, Genossenschaft, mit Sitz in Eich (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1929, Seite 1220). An ihrer Generalversammlung vom 21. März 1933 wählten die Genossenschafter an Stelle des zurückgetretenen Vizepräsidenten-Kassiers Johann Thürig, dessen Unterschrift damit erlischt, Jakob Disler-Thürig, Landwirt, von Littau, in Eich. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

Fabrique de cartonnage. — 1933. 21 avril. Le chef de la maison **Théophile Buckelmann**, à Fribourg, est Théophile fils de feu Louis Buckelmann, originaire de Duiller (Vaud), à Fribourg. Fabrique de cartonnage. Route Neuve n° 11.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Ollen-Gösgen

Verkaufsbude. — 1933. 22. April. Die Firma **Rosa Wanner**, in Niedergösgen, Verkaufsbude (S. H. A. B. Nr. 427 vom 11. November 1904, Seite 1706), wird auf Begehren der Inhaberin gelüschet, weil die Voraussetzungen der Eintragspflicht nicht mehr vorhanden sind.

Schreibmaterialien, Buchhandlung usw. — 22. April. Die Firma **Otto Michel**, in Olten (S. H. A. B. Nr. 422 vom 13. November 1903, Seite 1685), erteilt Einzelprokura an Margret Michel, von und in Olten.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Agenturen, Vertretungen usw. — 1933. 4. April. Inhaber der Firma **Otto Pfannenmüller**, in Binningen, ist Otto Pfannenmüller-Stöcklin, von Basel, wohnhaft in Binningen. Agenturen, Vertretungen und Kommission verschiedener Art, Herstellung und Vertrieb chemisch-technischer Produkte, speziell eines Mittels gegen Motten. Hasenrainstrasse 11 A.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Beteiligungen der Holzbranche. — 1933. 21. April. Aus dem Verwaltungsrat der **Silvana Aktiengesellschaft**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 39 vom 17. Februar 1932, Seite 406), ist Oswald Zwerenz ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen die Verwaltungsräte und die Prokuristin kollektiv je zu zweien.

Wertpapiere, Vermögenswerte, Beteiligungen. — 21. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Société Auxiliaire**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 292 vom 28. Dezember 1922, Seite 2394), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Juni 1932 die Statuten teilweise revidiert, wodurch die bisher publizierten Tatsachen keine Veränderung erfahren haben. Aus dem Verwaltungsrat ist Graf Etienne Visart de Bocarmé ausgeschieden. An seiner Stelle wurde in den Verwaltungsrat gewählt Jules Cardijn, Grundbesitzer, belgischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Louvain (Belgien). Die rechtsverbindliche Unterschrift führt wie bisher das Verwaltungsratsmitglied Dr. Constant Bezzola.

21. April. Die **Crédit financier, Société anonyme**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 292 vom 28. Dezember 1922, Seite 2394), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Juni 1932 die Statuten teilweise revidiert, wodurch die bisher publizierten Tatsachen keine Veränderung erfahren haben. Aus dem Verwaltungsrat ist Graf Etienne Visart de Bocarmé ausgeschieden. An seiner Stelle wurde in den Verwaltungsrat gewählt Jules Cardijn, Grundbesitzer, belgischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Louvain (Belgien). Die rechtsverbindliche Unterschrift führt wie bisher das Verwaltungsratsmitglied Dr. Constant Bezzola.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

Casino. — 1933. 21 aprile. La società in nome collettivo «Rossi & Giani», in Lugano, esercizio del Casino Cecil (F. u. s. di c. del 13 aprile 1931, n° 83, pag. 788), è sciolta. La liquidazione sarà eseguita dal socio Giuseppe Giani, da ed in Montagnola, sotto la ragione **Rossi & Giani in liquidazione**. Casino. — 21 aprile. Titolare della ditta **Rossi Attilio**, in Lugano, è Attilio Rossi fu Giuseppe, da Croglio, domiciliato a Lugano. Esercizio del Casino Cecil. Riva Caccia 11.

Garage. — 21 aprile. La ditta **E. Franchignoni**, in Lugano, garage centrale (F. u. s. di c. del 15 settembre 1917, n° 216, pag. 1484), viene cancellata d'ufficio per fallimento del titolare.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aubonne

Auberge. — 1933. 19 avril. Le chef de la maison **Arnold David**, à Féchy, est Arnold-Jaques, fils d'Arnold David, bourgeois du Chavannes-le-Veyron, domicilié à Féchy. Exploitation de l'auberge communale de Féchy.

##### Bureau d'Echallens

20 avril. La société coopérative **Caisse de Crédit Mutuel de Villars-le-Terroir**, dont le siège est à Villars-le-Terroir (F. o. s. du c. du 29 octobre 1929, n° 233, page 2160), fait inscrire que dans son assemblée générale du 28 janvier 1933, elle a apporté la modification suivante dans son comité: Juriens François feu Emile, de Villars-le-Terroir, y domicilié, agriculteur, est nommé en qualité de secrétaire en remplacement de Félix Juriens, démissionnaire, qui est radié et dont la signature est éteinte. Le président et un autre membre du comité de direction ont conjointement la signature sociale.

##### Bureau de Grandson

Epicerie. — 21 avril. La raison **Samuel Payot**, à Concise, épicerie (F. o. s. du c. du 5 novembre 1920, n° 280, page 2091), est radiée ensuite de remise de commerce.

##### Bureau de Lausanne

12 avril. **Stuag Suisse, Société de construction de routes S. A.** (Schweizerische Strassenbau Unternehmung A. G.) (Stuag Svizzera, Società per la costruzione di strade S. A.), société anonyme ayant son siège à Berne, et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 novembre 1931). Robert Aebi ne fait plus partie du conseil d'administration. A été élu à sa place, comme membre du conseil d'administration, sans signature sociale: Adolpho Ehrat, de Lohn (Schaffhouse), directeur, à Kilchberg (Zurich). La procuracy conféré à Rosa Widmer est radiée.

20 avril. Sous la raison sociale **Comptoir Vinicole S. A.**, il a été constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne et qui a pour but l'exploitation d'un commerce, en gros et détail, de vins, liqueurs et spiritueux de toutes provenances. Elle s'occupera principalement du commerce de vins et pourra s'intéresser à toutes entreprises similaires. Les statuts portent la date du 19 avril 1933. La durée de la société est illimitée. Les publications seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 20 actions de fr. 250 chacune, nominatives, entièrement libérées. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur, si le conseil est composé d'un seul membre, ou par la signature collective de deux administrateurs si le conseil est composé de plusieurs membres. Il est désigné un seul administrateur en la personne de Gustave-Hubert Fonjallaz, d'Epesses ou Lutry, négociant, à Epesses. Bureau de la société: à Lausanne, Rue Carolino 1, Etude E. et P. Berger, notaires.

20 avril. La société anonyme **Office Polygraphique, Lausanne**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 janvier 1923), a, dans son assemblée générale du 28 mars 1933, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Cartes postales. — 21 avril. Le chef de la maison **Albert Metzger**, à Lausanne, est Albert Metzger allié Berthoud, de Sirmach-Munchwilen (Thurgovie), à Lausanne. Commerce de cartes postales en gros. Avenue Ruchonnet 24.

Pierres artificielles, etc. — 21 avril. Selon procès-verbal dressé par le notaire René Kreis, à Lausanne, le 11 avril 1933, et sous la raison sociale **Pierra S. A.**, il a été constitué une société anonyme ayant pour but la fabrication de matériaux en ciment, notamment de pierres artificielles et simili. Le siège est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est de francs 5000, divisé en 5 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société se feront dans la Feuille d'avis de Lausanne. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur ou par la signature collective de deux administrateurs si le conseil se compose de plusieurs membres. Le premier conseil d'administration est composé d'un seul membre, savoir Armand Dumont, de Bussigny sur Morges, comptable, à Lausanne. Bureaux de la société: à Lausanne, Château de Malley, Malley, chez Antonoli frères.

21 avril. Selon procès-verbal dressé par le notaire René Kreis, à Lausanne, le 13 avril 1933, et sous la raison sociale **Société immobilière Square Villamont-Etraz**, il a été constitué une société anonyme ayant pour but: a) l'achat de veuve Aline Guinand, pour le prix de fr. 160,000 des immeubles qu'elle possède à Lausanne, Ruc d'Etraz; b) la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles; c) et toutes opérations commerciales, industrielles, financières ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. Le siège de la société est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est de francs 5000, divisé en 5 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications imposées par les statuts ou par la loi seront valablement faites par insertion dans la Feuille d'avis de Lausanne. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur ou si le conseil se compose de plusieurs membres, par les signatures conjointes de deux administrateurs. Le premier conseil d'administration est composé d'un seul membre, soit Marcel Addor, de Ste-Croix, industriel, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, Chemin de Fontenailles 13, chez Marcel Addor.

Horticulture. — 21 avril. La raison **Max Metzger**, horticulteur, à Pully (F. o. s. du c. du 22 novembre 1924), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Café. — 21 avril. La raison **Bolliet Léon**, à Renens, exploitation d'un café, à l'enseigne Café Bellevue (F. o. s. du c. du 13 février 1925), est radiée ensuite de remise de commerce.

Café. — 21 avril. Le chef de la maison **Masson Adrien**, à Renens, est Adrien Masson allié Viret, d'Ecublens (Vaud), à Renens. Exploitation d'un café, à Renens, Bourg-dessus, à l'enseigne «Café Bellevue».

#### Bureau d'Orbe

21 avril. **Vélocitas, Transports internationaux, Société anonyme**, dont le siège principal était à Genève et une succursale à Vallorbe (F. o. s. du c. n° 89 du 16 avril 1918, page 619). L'établissement principal a été radié le 12 juillet 1929, ensuite de la clôture de sa liquidation (F. o. s. du c. du 17 juillet 1929, page 1493). En conséquence, la succursale de Vallorbe est radiée d'office.

#### Bureau de Payerne

21 avril. **Banque Populaire de la Broye, société anonyme**, dont le siège est à Payerne (F. o. s. du c. du 6 juillet 1932, n° 155, page 1669). Le conseil d'administration, renouvelé dans l'assemblée générale des actionnaires du 18 mars 1933, est actuellement composé comme suit: président: Alexis Paschoud, à Yverdon (administrateur déjà inscrit); vice-président: Henri Jacquot, d'Echallens, domicilié à Trey, chef d'institut; secrétaire: Robert Laurent, à Payerne (déjà inscrit); membres: Sylvio Morandi, à Corcelles près Payerne; André Bardet, à Avenches; Henri Gallandat, à Moudon, tous trois déjà inscrits, et Louis Rossier-Vonzee, de Villarzel, domicilié à Payerne, agriculteur. Ont cessé de faire partie du conseil d'administration: Henri Vulliémoz, à Payerne, président; Henri Perrin-Jan, à Corcelles près Payerne, et Jean Schwab, à Payerne, administrateurs. Jean Schwab ne fait également plus partie du comité de direction; sa signature est radiée.

#### Bureau de Vevey

13 avril. La **Société de développement de Montreux et environs**, association dont le siège est à Montreux-Châtelard (F. o. s. du c. du 8 juin 1921, n° 143, page 1162), fait inscrire qu'elle a désigné en qualité de membre du comité, Hans Jaussi, originaire de Wattenwil, hôtelier, domicilié à Montreux-Flanches, en remplacement de Amédée-Henri Callias, démissionnaire, dont la signature est radiée. Hans Jaussi signera collectivement avec un autre membre du comité.

Modes. — 20 avril. La raison **Marguerite Ferrin**, à Vevey, modes (F. o. s. du c. du 12 avril 1932, n° 84, page 875), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau Brig

Hotel. — 1933. 13. April. Die Kollektivgesellschaft unter dem Namen **Familie Severin Lager**, in Saas-Fee, Betrieb des Grand Hotel Saas-Fee, des Grand Hotel Bellevue, des Hotel & Pension du Dôme, in Saas-Fee, und des Hotel und Bahnhofbuffet in Stalden (S. H. A. B. Nr. 358 vom 21. Oktober 1901, Seite 1430), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation mit Zustimmung des kantonalen Justizdepartements als Aufsichtsbehörde in Handelsregistersachen gelöscht.

##### Bureau de St-Maurice

Savon. — 20 avril. Sous la raison sociale **Saponia Société Anonyme**, il a été créé une société anonyme qui a son siège à Monthey et pour but la fabrication et le commerce du savon et des produits similaires. Les statuts ont été dressés en la forme authentique en date du 27 février 1933. Ils ont été modifiés en date du 12 avril 1933. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de fr. 25,000, divisé en 250 actions nominatives de fr. 100. Les publications de la société ont lieu dans le Bulletin Officiel du Valais. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 7 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle d'un administrateur. Le conseil d'administration est composé actuellement d'un administrateur unique qui est Edouard Monney, industriel, de Châtelard (canton de Vaud), domicilié à Monthey.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

Constructions de routes. — 1933. 21 avril. La société en nom collectif constituée à Neuchâtel depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1933 (F. o. s. du c. du 18 février 1933, n° 41, page 402), entre Georges Madliger, de La Chaux-de-Fonds, ingénieur, à Neuchâtel, et Antoine Bernasconi, de Bevaix, entrepreneur, à Bevaix, sous la raison sociale **Madliger et Bernasconi**, a été reprise l'actif et le passif de la société «Bernasconi, Madliger & Cie.», à Neu-

châtel, radiée. Elle n'est engagée que par la signature collective des deux associés. Constructions de routes. Suchiez 10.

#### Bureau de Neuchâtel

Viande, charcuterie. — 11 avril. **Bell S. A.**, débit de viande et de charcuterie, avec siège à Bâle et plusieurs succursales en Suisse dont une à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 3 mai 1913, n° 113, page 808, et 18 octobre 1932, n° 244, page 2437). Dr. Ernest A. Koehlin et Ernest Dreyfus, décédés, ne font plus partie du conseil d'administration. La signature de Ernest Dreyfus est radiée. Dans son assemblée générale du 3 mars 1933, la société a révisé ses statuts. Le conseil d'administration est composé désormais de 3 à 10 membres. Le président du conseil est actuellement Samuel Bell (jusqu'ici vice-président), le vice-président est Rodolphe Bell. Les deux continuent à engager la société par leur signature individuelle.

#### Genève — Genève — Genève

1933. 20 avril. Aux termes d'un acte reçu par M<sup>e</sup> Pierre Jeandin, notaire, à Genève, le 12 avril 1933 et statuts du même jour y annexés, il a été constitué sous la raison de **Banque de Bilbao en Suisse**, une société anonyme qui a pour objet: de faire pour elle-même, pour le compte de tiers ou en participation, en Suisse et à l'étranger, toutes opérations de banque, d'escomptes, d'avances, de crédits, de commissions, de gérances, de gestions, toutes souscriptions, soumissions, émissions et, généralement, et sans exception, toutes les opérations financières ou industrielles, commerciales, mobilières et immobilières des maisons de banque et des établissements de crédit. La société pourra faire valablement tous actes qui seraient une conséquence directe ou indirecte de cet objet principal. La société pourra notamment constituer toutes sous-sociétés, prendre ou céder toutes participations relevant de l'objet de la société et conclure dans ce but tous accords. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 500,000, divisé en 1000 actions de fr. 500 chacune, au porteur. Les publications auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce et le Journal de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 15 membres. Le conseil d'administration est composé de: Joseph Breslauc, chimiste, de et à Genève; Henri Zullig, expert-comptable, de et à Genève, et Antonio de Goiri y Eizaga, directeur de banque, de nationalité espagnole, à Paris. Dans sa séance du 12 avril 1933, le conseil d'administration a décidé que la société serait engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs et il a nommé Joseph Breslauc, président du conseil, et Henri Zullig, secrétaire. Roberto de Milicua, de nationalité espagnole, à Genève, a été nommé directeur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: 9, Place de la Fustrie, étude de Borel et Lachenal, avocats.

Accessoires en gros pour le cycle, etc. — 20 avril. La société en nom collectif **Panchaud et Cie**, commerce d'accessoires en gros pour le cycle et l'automobile et représentation exclusive pour la Suisse des éclairages «Lucifer», à Genève (F. o. s. du c. du 2 avril 1924, page 550), est déclarée dissoute depuis le 31 octobre 1929. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

20 avril. Dans son assemblée générale extraordinaire du 19 avril 1933, la **Société Immobilière Servette-Mars**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 mars 1933, page 735), a accepté la démission de l'administrateur Roger Egger, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Elle a nommé, seul administrateur de la société, avec signature sociale, Louis-Jules-Auguste Guyot, industriel, de La Chaux-de-Fonds et Boudevilliers (Neuchâtel), à Genève.

20 avril. **Société Immobilière Gamma**, société anonyme ayant son siège à Chambésy (Pregny) (F. o. s. du c. du 26 décembre 1919, page 2284). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: veuve Emma-Jeanne Amstutz née Koetschet, sans profession, de Sigriswil (Berne), à Chambésy, présidente, Jean Amstutz (inscrit), secrétaire, et Jules Bruder (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur Jacques-Arnold Amstutz, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Chambésy (Pregny), route de Lausanne (au domicile de veuve Amstutz).

20 avril. **Société Immobilière Terrasse-Midi**, société anonyme ayant son siège à Pregny (F. o. s. du c. du 28 novembre 1912, page 2072). L'administrateur Jacques-Arnold Amstutz, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Jeanne Amstutz, sans profession, de Sigriswil (Berne), à Chambésy (inscrite), reste seul administrateur, et continue à engager la société par sa signature individuelle. Adresse actuelle de la société: Chambésy (Pregny), route de Lausanne, au domicile de veuve Amstutz.

20 avril. **Société Immobilière du nouveau Pont d'Aire**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 mai 1918, page 720). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: veuve Emma-Jeanne Amstutz née Koetschet, présidente, sans profession, de Sigriswil (Berne), à Chambésy, et Jules Bruder (inscrit), secrétaire, lesquels signent collectivement. L'administrateur Arnold Amstutz, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

20 avril. **Société Immobilière de la Rose Jaune**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 12 juin 1918, page 944). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: veuve Emma-Jeanne Amstutz née Koetschet, présidente, sans profession, de Sigriswil (Berne), à Genève, et Jules Bruder (inscrit), secrétaire, lesquels signent individuellement. Arnold Amstutz, administrateur, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Rue de Hesse 16 (régie Jules Bruder).

Société immobilière. — 20 avril. La **Société Semper S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 juin 1924, page 1014), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 13 avril 1933, nommé comme administrateur unique veuve Emma-Jeanne Amstutz née Koetschet, sans profession, de Sigriswil (Berne), à Chambésy, avec signature sociale, en remplacement de Jacques-Arnold Amstutz, administrateur, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Boulevard du Théâtre n° 5 (maison Amstutz).

20 avril. **Société Immobilière du Domaine de Sans Souci**, société anonyme ayant son siège à Chambésy (Pregny) (F. o. s. du c. du 22 mars 1926, page 519). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: veuve Emma-Jeanne Amstutz née Koetschet, présidente, sans profession, de Sigriswil (Berne), à Chambésy, avec signature sociale individuelle; Edouard Aymonier (inscrit), secrétaire; Constant Bory et Alfredo-Ernesto Bianco (inscrits), lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur Jacques-Arnold Amstutz, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Chambésy (Pregny), route de Lausanne (chez veuve Amstutz).

20 avril. **Société Immobilière Versoix Rivière**, société anonyme ayant son siège à Chambésy (Pregny) (F. o. s. du c. du 22 mai 1926, page 934). Le conseil

d'administration est actuellement composé comme suit: veuve Emma-Jeanne Amstutz née Koetschet, présidente, sans profession, de Sigriswil (Berne), à Chambésy, avec signature sociale individuelle; Edouard Aymonier (inscrit), secrétaire; Constant Bory et Alfredo-Ernesto Blanco (inscrits), lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur Jacques-Arnold Amstutz, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Chambésy (Pregny), route de Lausanne (chez veuve Amstutz).

20 avril. **Société Immobilière Villaronzade A.**, société anonyme ayant son siège à Chambésy (Pregny) (F. o. s. du c. du 26 décembre 1919, page 2284). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: veuve Emma-Jeanne Amstutz née Koetschet, présidente, sans profession, de Sigriswil (Berne), à Chambésy, et Jean Amstutz (inscrit), secrétaire, lesquels signent collectivement. L'administrateur Jacques-Arnold Amstutz, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Chambésy (Pregny), route de Lausanne (chez veuve Amstutz).

20 avril. **Société Immobilière Villaronzade B.**, société anonyme ayant son siège à Chambésy (Pregny) (F. o. s. du c. du 26 décembre 1919, page 2284). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: veuve Emma-Jeanne Amstutz née Koetschet, présidente, sans profession, de Sigriswil (Berne), à Chambésy, et Jean Amstutz (inscrit), secrétaire, lesquels signent collectivement. L'administrateur Jacques-Arnold Amstutz, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Chambésy (Pregny), route de Lausanne (chez veuve Amstutz).

20 avril. **Société Immobilière Epsilon**, société anonyme ayant son siège à Chambésy (Pregny) (F. o. s. du c. du 26 décembre 1919, page 2284). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: veuve Emma-Jeanne Amstutz née Koetschet, sans profession, de Sigriswil (Berne), à Chambésy, présidente, Jean Amstutz (inscrit), secrétaire, et Jules Bruder (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur Jacques-Arnold Amstutz, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Chambésy (Pregny), route de Lausanne (chez veuve Amstutz).

20 avril. **Société Immobilière Delta**, société anonyme ayant son siège à Chambésy (Pregny) (F. o. s. du c. du 26 décembre 1919, page 2284). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: veuve Emma-Jeanne Amstutz née Koetschet, sans profession, de Sigriswil (Berne), à Chambésy, présidente; Jean Amstutz (inscrit), secrétaire, et Jules Bruder (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur Jacques-Arnold Amstutz, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Chambésy (Pregny), route de Lausanne (chez veuve Amstutz).

20 avril. **Société Immobilière l'Oranger**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 décembre 1920, page 2394). Maximilien Emo, artiste-musicien, de nationalité française, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. L'administrateur Humbert Sésiano, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: 3, rue de la Prairie, au domicile de M. Emo.

Transport de toutes marchandises, etc. — 20 avril. **Transvina S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 avril 1933, page 821). Dans sa séance du 19 avril 1933, le conseil d'administration a nommé Robert Isler-Mesmer, de et à Genève, aux fonctions de fondé de pouvoirs de la société, avec signature individuelle.

Appareils enregistreurs, radiophoniques, etc. — 21 avril. Dans son assemblée générale extraordinaire en date du 7 avril 1933, la société anonyme **Mélorad S. A.**, avec siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 avril 1933, page 885), a: I. Étendu son objet et a, en conséquence, modifié l'article deux de ses statuts lequel article est désormais le suivant: cette société a pour objet: 1° l'importation, l'exportation, l'achat, la vente, l'échange, la fabrication et la réparation de tous appareils enregistreurs, appareils radiophoniques, radiogramphoniques, de télévision, d'automobiles, de réfrigération; 2° l'achat, l'exploitation et la vente de tous brevets ou marques de fabrique se rattachant aux articles sus-visés et notamment à l'invention du mégaplographe «Mélorad»; 3° la concession de toutes licences pour l'exploitation de ces brevets et marques de fabriques, tant en Suisse qu'à l'étranger; 4° la participation à toutes sociétés et entreprises similaires. II. Porté son capital, qui était de fr. 5000, à francs 100,000, soit voté une augmentation de fr. 95,000, par la création de 950 actions nouvelles de fr. 100, chacune, dont 570 entièrement libérées ont été remises à divers actionnaires anciens et nouveaux, en compensation à due concurrence, avec leurs créances qu'ils possédaient contre la société. En conséquence le capital social actuel est de fr. 100,000, divisé en 1000 actions de francs 100 chacune, nominatives. Il a été créé, en outre, 200 parts bénéficiaires, au porteur, sans valeur nominale, donnant droit à divers avantages énoncés aux statuts. Ces parts sont réparties entre les sociétaires à raison de leur participation en capital social. III. Décidé que pour les actes à passer et les signatures à donner le conseil d'administration désignera les personnes autorisées à signer au nom de la société et à la représenter et l'engager valablement. Les statuts ont été modifiés en conséquence sur divers points non soumis à publication et de nouveaux statuts ont été adoptés. L'assemblée a nommé trois nouveaux administrateurs, de telle sorte que le conseil sera composé comme suit: Albert Nobile, entrepreneur, de et à Genève; Jean Boissonnas, ingénieur, de Genève, à Veyrier; François Dussaud, docteur ès sciences, industriel, de Genève, à Paris; Roger Meynet (déjà inscrit), lesquels ont nommé Jean Boissonnas, président du conseil d'administration et Albert Nobile, secrétaire. De plus, l'assemblée a nommé aux fonctions de directeur John Meynet, de Genève, à Chêne-Bougeries. En outre, dans sa séance du 7 avril 1933, le conseil d'administration a décidé que la société serait valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs ou d'un directeur signant avec un administrateur, sauf toutefois pour l'administrateur Roger Meynet qui ne devra signer que collectivement avec un autre administrateur, et non avec un directeur. Les pouvoirs individuels conférés à Roger Meynet administrateur, et à Charles-Xavier Meynet, directeur, tous deux déjà inscrits, sont modifiés dans le sens ci-dessus.

**Conservenfabrik Lenzburg, vorm. Henckell & Roth**

**Schluss-Bilanz per 31. Dezember 1932** (von der Generalversammlung vom 22. April 1933 genehmigt)

| Aktiva                                 |            |     | Passiva                           |            |     |
|--|------------|-----|-----------------------------------|------------|-----|
|  | Fr.        | Ct. |                                   | Fr.        | Ct. |
| Grundstücke                            | 540,000    | —   | Aktienkapital                     | 10,000,000 | —   |
| Gebäude                                | 1,00,000   | —   | Reservefonds                      | 1,824,604  | 20  |
| Angestellten- und Arbeiterwohnhäuser   | 225,000    | —   | Spezialreservefonds               | 290,670    | 30  |
| Maschinen, Mobilien und Fuhrpark       | 335,000    | —   | Obligationen-Anleihen             | 3,746,000  | —   |
| Wechsel im Portefeuille                | 54,678     | 62  | Hero-Wohlfahrtsstiftung           | 725,000    | —   |
| Barschaft in kassa                     | 7,613      | 18  | Kreditoren                        | 1,986,546  | 57  |
| Postcheck-Guthaben                     | 34,086     | 70  | Obligationen-Zinsen:              |            |     |
| Beteiligungen und Wertschriften        | 4,259,000  | —   | a) Marchzinsen                    | 78,703     | 35  |
| Debitoren                              | 5,090,203  | 49  | b) nicht eingelöste Coupons       | 5,675      | 05  |
| Waren-Vorräte                          | 7,120,376  | 57  | Nicht erobene Dividenden          | 5,451      | 40  |
| (A. G. 65)                             |            |     | Gewinn- und Verlust-Konto:        |            |     |
|  | 19,565,958 | 56  | a) Netto-Gewinn 1932              | 663,219    | 30  |
|  |            |     | b) Saldo-Vortrag 1931             | 240,079    | 39  |
|  |            |     |                                   | 19,565,958 | 56  |
| Verlust                                |            |     | Gewinn                            |            |     |
|  | Fr.        | Ct. |                                   | Fr.        | Ct. |
| Allgemeine Unkosten und Abschreibungen | 2,584,280  | 70  | Saldo-Vortrag von 1931            | 240,079    | 39  |
| Reingewinn:                            |            |     | brutto-Ertrag des Geschäftsjahres | 3,247,500  | —   |
| a) Netto-Gewinn 1932                   | 663,219    | 30  |                                   |            |     |
| b) Saldo-Vortrag 1931                  | 240,079    | 39  |                                   |            |     |
|  | 3,487,579  | 39  |                                   | 3,487,579  | 39  |

**Hypothekbank Lenzburg**

**Jahresbilanz per 31. Dezember 1932** (genehmigt von der Generalversammlung vom 11. Februar 1933)

| Aktiven                                 |            |     | Passiven                                  |            |     |
|---|------------|-----|---|------------|-----|
|   | Fr.        | Ct. |   | Fr.        | Ct. |
| Kassa, Postcheck, Coupons               | 209,752    | 84  | Aktienkapital                             | 3,000,000  | —   |
| Hypothekar-Anlagen                      | 44,025,380 | 99  | Reservefonds                              | 2,000,000  | —   |
| Gemeinde-Darlehen                       | 412,377    | —   | Pensions- und Unterstützungsfonds         | 99,400     | —   |
| Vorschüsse                              | 1,257,734  | 20  | Sparkasse                                 | 20,230,794 | 88  |
| Wechsel                                 | 439,179    | —   | Obligationen und Pfandbrief-Darlehen      | 31,635,250 | —   |
| Konto-Korrent-Debitoren                 | 10,665,880 | 12  | Zinsc                                     | 500,497    | 15  |
| Banken                                  | 310,874    | 97  | Akzepten                                  | 810,000    | —   |
| Valoren                                 | 4,967,551  | —   | Konto-Korrent-Kreditoren                  | 4,652,412  | 47  |
| Zinsc                                   | 940,458    | 30  | Banken                                    | 110,930    | 74  |
| Mobilien                                | 1          | —   | Dividende                                 | 170,480    | —   |
| Immobilien                              | 100,000    | —   | Konto für Gemeinnütziges                  | 6,000      | —   |
| Debitoren für Kauttionen Fr. 535,244.70 |            |     | Rückstellung für Umbaute                  | 20,000     | —   |
| (A. G. 67)                              |            |     | Gewinn- und Verlust-Konto, Vortrag        | 93,124     | 18  |
|   | 63,329,189 | 42  | Kauttionen Fr. 535,244.70                 |            |     |
|   |            |     |   | 63,329,189 | 42  |
| Soll                                    |            |     | Haben                                     |            |     |
|   | Fr.        | Ct. |   | Fr.        | Ct. |
| Unkosten und Steuern                    | 274,271    | 29  | Gewinn-Saldo vom Vorjahre                 | 48,858     | 46  |
| Passivzinsc                             | 2,173,006  | 83  | Aktivzinsc                                | 2,408,344  | 59  |
| Abschreibungen                          | 23,554     | 05  | Ertrag von Provisions- und Coupons-Kontos | 145,422    | 11  |
| Gewinn-Saldo vom Vorjahre               | 48,858     | 46  | Ertrag des Wechsel-Kontos                 | 24,147     | 73  |
| Reingewinn pro 1932                     | 245,695    | 72  | Ertrag des Valoren-Kontos                 | 138,613    | 46  |
|   | 2,765,386  | 35  |   | 2,765,386  | 35  |

**Bodenkreditbank in Basel**

**Schlussbilanz per 31. Dezember 1932** (nach Verteilung des Reingewinnes)

| Aktiven                |            |     | Passiven                                    |            |     |
|------------------------|------------|-----|---|------------|-----|
|                        | Fr.        | Ct. |   | Fr.        | Ct. |
| Kassa                  | 4,491      | 68  | Aktienkapital:                              |            |     |
| Bankguthaben           | 231,936    | 07  | Stammaktien                                 | 2,000,000  | —   |
| Debitoren              | 13,561     | 38  | 5% Prioritätsaktien                         | 2,000,000  | —   |
| Hypotheken:            |            |     | Ordentlicher Reservefonds                   | 400,000    | —   |
| Schweizerische Anlagen | 5,904,400  | —   | Bankschulden                                | 56,995     | 85  |
| Deutsche Anlagen:      |            |     | Kreditoren                                  | 141,471    | 03  |
| Frankengrundsulden     | 9,543,887  | 21  | Pfandbriefe                                 | 14,066,500 | —   |
| Hypotheken             | 17,424,941 | 55  | 5% Obligationen mit Pfandrecht von 1930     | 4,810,000  | —   |
| Wertschriften          | 1,322,208  | 60  | 4 1/2% Obligationen mit Pfandrecht von 1931 | 4,798,000  | —   |
| Mobililar              | 1          | —   | Kassobligationen                            | 536,400    | —   |
| Aktiv-Zinsen:          |            |     | Langfristige Anleihen                       | 5,164,372  | 65  |
| Marchzinsen            | 149,676    | 50  | Passivzinsen:                               |            |     |
|                        |            |     | Nicht erhobene Zinsen                       | 243,869    | 37  |
|                        |            |     | Marchzinsen                                 | 176,080    | 65  |
|                        |            |     | Dividende                                   | 5,336      | 65  |
|                        |            |     | Gewinn- und Verlust-Konto                   | 196,077    | 79  |
|                        | 34,595,103 | 99  |   | 34,595,103 | 99  |
| Soll                   |            |     | Haben                                       |            |     |
|                        | Fr.        | Ct. |   | Fr.        | Ct. |
| Verwaltungskosten      | 111,904    | 97  | Saldovortrag                                | 235,978    | 63  |
| Steuern                | 16,217     | 30  | Aktiv-Zinsen:                               |            |     |
| Passivzinsen           | 1,462,036  | 70  | a/schweizerischen Anlagen                   | 328,468    | 76  |
| Gewinn:                |            |     | a/deutschen Anlagen                         | 1,540,213  | 52  |
| Vortrag von 1931       | 235,978    | 63  | Provisionen                                 | 6,575      | 85  |
| Reingewinn pro 1932    | 285,099    | 16  |   |            |     |
|                        | 2,111,236  | 76  | (A. G. 66)                                  | 2,111,236  | 76  |

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**France — Importation de beurre**

Le Journal officiel du 19 avril publie l'avis aux importateurs ci-après: Les statistiques mensuelles d'importation établies par la direction générale des douanes indiquant que les importations effectuées au cours des mois de janvier, février et mars 1933 sont supérieures au montant du contingent autorisé pour le premier trimestre de 1933 et que le dépassement ainsi constaté couvre le montant du contingent ouvert pour le deuxième trimestre de 1933, par arrêté du 29 mars 1933, il ne sera pas délivré, pour ce trimestre, d'autorisations d'importation de beurre. 95. 25. 4. 33.

**France — Taxe à l'importation**

Le Journal officiel du 20 publie le décret ci-après en date du 15 avril, modifiant les tableaux A, B et C annexés au décret du 31 mars 1932, concernant la taxe à l'importation en France:

Le Président de la République française, Sur le rapport du ministre du budget, du ministre du commerce et de l'industrie et du ministre de l'agriculture, Vu l'article 72 de la loi du 25 juin 1920; Vu l'article 57 de la loi du 4 avril 1926; Vu l'article 7 de la loi du 19 décembre 1926; Vu l'article 22 du décret du 28 décembre 1926 portant codification de la législation en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires; Vu l'article 32 de la loi du 31 mars 1932 portant fixation du budget général pour l'exercice 1932; Vu le décret du 31 mars 1932, modifié par les décrets des 19 avril et 18 juillet 1932,

Décète:

Art. 1<sup>er</sup>. Les tableaux A, B et C annexés au décret du 31 mars 1932 sont modifiés comme suit:

Tableau A (taux de 2 p. 100). Supprimer les numéros suivants: «Ex 74 (malt entier), 184 (plâtre), 184 bis (chaux), 198 (huiles lourdes et résidus de pétrole et d'autres huiles minérales);

«No Ex 0130 à rédiger comme suit: «Ex 0130. — Oxydes de fer naturels et concassés en morceaux; Après le No Ex 607 bis, ajouter: «Ex 612. — Chapeaux, cloches ou plateaux tressés d'une seule pièce, unis ou chinés, ni blanchis, ni teints, ni apprêtés, ni dressés, sans garnitures».

Tableau B (taux de 4 p. 100). — No Ex 74 à rédiger comme suit: «74 Malt (orge germée) entier et farine»;

Après le No 92, ajouter: «95 bis Cuites de fruits, pulpes de fruits en boîtes de plus de 4 kilogrammes net l'une, rainés et produits analogues sans sucre (cristallisable ou non) ni miel»;

No Ex 97, rédaction à modifier comme suit: «Ex 97. — Beurre de cacao et ses subrogats et succédanés»; No Ex 141. — Supprimer les mots: «coton hydrophile et ouate de cellulose»;

Après le No 183, ajouter: «184. — Plâtre» et «184 bis. — Chaux (sauf exonération résultant de l'article 11 de la loi du 26 avril 1930)»; Supprimer le No 198 bis (huiles minérales lourdes épurées dites de vaseline ou de paraffine (type water white)).

Au lieu de: «295 à 298 ter inclus», mettre: «295 à 297 inclus», et ajouter à la suite: «298 bis»;

Supprimer le No 317 (chicorée brûlée ou moulu ou succédané de chicorée torréfiée en grains ou moulu);

Supprimer les Nos 497 et 498 (mouvements de montres);

Après: «Ex 536», ajouter: «Ex 536 ter. — Aimants aimantés ou non (à l'exclusion des électro-aimants), non montés, bruts»;

Supprimer le No «Ex 612»; No Ex 620 à compléter comme suit:

«G (partie), baguettes et bâtons à l'état brut»;

Après: «Ex 632», ajouter: «Ex 633. — Blocs ou cylindres en liège agglomérés à l'état brut pour la fabrication des bouchons, même avec partie en liège naturel, quelle que soit la longueur».

Tableau C (taux de 6 p. 100). — Supprimer le No 95 bis; No Ex 97, rédaction à modifier comme suit: «Ex 97. — Cacao broyé en pâte, poudre, tablettes ou autrement»;

Après le No 136, ajouter: «Ex 141. — Coton hydrophile. — Ouate de cellulose»;

Après le No 197 bis, ajouter: «198. — Huiles lourdes et résidus de pétrole et d'autres huiles minérales à l'exception des bruts mous qui restent soumis à la taxe unique instituée par l'article 142 de la loi du 13 juillet 1925, complétée par l'article 7, paragraphe 1<sup>er</sup>, de la loi du 19 décembre 1926»;

Après le No 198, ajouter: «198 bis. — Huiles minérales lourdes épurées dites de vaseline ou de paraffine (type water white)»;

Après le No Ex 217, ajouter: «298. — Vernis et peintures assimilées «et» 298 ter. — Brillants liquides pour métaux»;

Après le No 316, ajouter: «317. — Chicorée brûlée ou moulu et succédané de chicorée torréfiée, en grains ou moulu»;

Après le No 496 bis, ajouter: «497» et «498»;

Au lieu de: «536», mettre: «Ex 536 ter. — Aimants aimantés ou non (à l'exclusion des électro-aimants) montés sur pièces métalliques ou non montés, autres»;

Au lieu de: «633», mettre: «Ex 633. — Tous les produits visés au présent article à l'exclusion de ceux repris au tableau B (4 p. 100)).

Art. 2. — Le ministre du budget est chargé de l'application du présent décret. 95. 25. 4. 33.

1) Voir Feuille officielle suisse du commerce, n° 79 du 6 avril 1932.

**France — Suppression du bureau de garantie de Pontarlier**

Le Journal officiel du 20 publie le décret ci-après en date du 16 avril: Le Président de la République française, Vu l'article 35 de la loi du 19 brumaire an VI, relatif au nombre, au placement et à la circonscription des bureaux de garantie;

Sur la proposition du ministre du budget,

Décète:

Art. 1<sup>er</sup>. Le bureau de garantie de Pontarlier est supprimé à partir du 1<sup>er</sup> juin 1933.

Art. 2. La circonscription de ce bureau est rattachée au bureau de Besançon dont les agents assureront à Pontarlier, à raison de deux jours par semaine, un service d'essai et de marque des ouvrages d'or, d'argent et de platine.

Art. 3. Le ministre du budget est chargé de l'exécution du présent décret qui sera publié au Journal officiel. 95. 25. 4. 33.

**Schweden — Zollerhöhungen**

Der schwedische Reichstag beschloss dieser Tage die Einführung eines Zuschlagszollens von 60 Kronen für 100 kg für Thermosflaschen und zugehörige lose Gläser (stat. Nr. 1308 des schwedischen Zolltarifs), sowie von 300 Kronen per 100 kg für Feuerwerkskörper (stat. Nr. 631 des schwedischen Zolltarifs). Feuerwerkskörper für Rettungsstationen sollen künftig zollfrei bleiben. Der Zoll für Thermosflaschen und Gläser betrug bisher 60 Kr. für 100 kg und derjenige für Feuerwerkskörper 200 Kr. für 100 kg. 95. 25. 4. 33.

**Gesandtschaften und Konsulate**

**Légations et consulats — Legazioni e consolati**

Dem an Stelle des Herrn Luis F. Calvi zum Berufsgeneralkonsul von Venezuela in Genf, mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz, ernannten Herrn Dario Marquez Iragorri ist das Exequatur erteilt worden.

Das schweizerische Konsulat in Madras wird vorläufig geschlossen und die Führung der konsularischen Geschäfte dem schweizerischen Generalkonsul in Bombay übertragen. 95. 25. 4. 33.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M<sup>r</sup> Dario Marquez Iragorri, nommé consul général de carrière du Venezuela à Genève, avec juridiction sur toute la Suisse, en remplacement de M<sup>r</sup> Luis F. Calvi.

Le consulat de Suisse à Madras est provisoirement fermé et la gérance des affaires qui en relèvent, confiée au consul général de Suisse à Bombay. 95. 25. 4. 33.

**Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux**

Uebersetzungskurse vom 25. April an — Cours de réduction à partir du 25 avril

Belgien Fr. 72.30; Dänemark Fr. 82. —; Danzig, Freie Stadt Fr. 101.80; Deutschland Fr. 119.75; Frankreich Fr. 20.40; Italien Fr. 27.10; Japan Fr. 118. —; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.48; Marokko Fr. 26.40; Niederlande Fr. 208.70; Oesterreich Fr. 72.926; Polen Fr. 58.25; Schweden Fr. 96. —; Tschechoslowakei Fr. 15.46; Tunesien Fr. 20.40; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 18.50.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 22. April 1933 — Situation hebdomadaire au 22 avril 1933

Aktiven — Actif

Table with columns: Fr., Encaisse or en Suisse à l'étranger, Disponibilités en l'étranger, Effets de change, etc. Rows include Goldbestand, Golddevisen, Wechsel, etc.

Passiven — Passif

Table with columns: Fr., Fonds propres, Billets en circulation, etc. Rows include Eigene Gelder, Notenumlauf, Tagl. fall. Verbindlichk., etc.

Diskontsatz 2%, seit 22. Januar 1931. Lombardzinsfuss 2 1/2% seit 8. Februar 1933.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 16. Neue Beitritte — 22. IV. 1933 — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 4115 Schibler, Urban, Papeterie, Buchhandlung, Devotionalien. Affoltern b. Zolliker: VIII. 16793 Meyer, Hermann, Vertreter. Alpnach Dorf: VII. 5637 Wallmann, Erna, Frl., Handelsreisende. Apples: II. 5808 Mazzone, Jean, entrepreneur.

agence d'importation & d'exportation: Dittingen: V. 11418 Gemeindefabrikerei. Eglsau: VIII. 758 Birme A.-G. — VIII. 12927 Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sektion Eglsau. Fider: X. 2660 Kreis, Frieda, Kinderheim Cas'aly. Finnenhütli: Va. 1634 Küpper-Kunz, Frieda, Frau, Handelsgärtnerin & Samenhandlung.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Opticolor Aktiengesellschaft, Glarus

Optichrom Aktiengesellschaft, Glarus

Einladung zur ordentlichen und ausserordentlichen Generalversammlung auf Mittwoch, den 24. Mai 1933, 10 Uhr, bzw. 15 Uhr im Sitzungszimmer der Basler Handelsbank, Zürich.

Einladung zur ordentlichen und ausserordentlichen Generalversammlung auf Mittwoch, den 24. Mai 1933, 11.30 Uhr bzw. 15.30 Uhr im Sitzungszimmer der Basler Handelsbank, Zürich.

TRAKTANDEN:

- für die ordentliche Generalversammlung: 1. Protokollgenehmigung. 2. Abnahme der Jahresrechnung und des Berichts über das Geschäftsjahr 1932.

TRAKTANDEN:

- für die ordentliche Generalversammlung: 1. Abnahme der Eröffnungsbilanz, der Jahresrechnung und des Berichts über das erste Geschäftsjahr 1931/32 nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.

Für die ausserordentliche Generalversammlung:

- 1. Feststellung der Vollenziehung des Aktienkapitals. 2. Statutenänderung. Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 10. Mai 1933 im Sitzungszimmer der Basler Handelsbank, Zürich, zur Einsichtnahme der Herren Aktionäre auf. (7085 Z) 1233 i Glarus, den 22. April 1933.

Für die ausserordentliche Generalversammlung:

- 1. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Franken 810,000 auf Fr. 1,620,000. 2. Konstatierung der erfolgten Zeichnung und Einzahlung. 3. Statutenänderung. Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 10. Mai 1933 im Sitzungszimmer der Basler Handelsbank, Zürich, zur Einsichtnahme der Herren Aktionäre auf. (7086 Z) 1236 i Glarus, den 22. April 1933.

Der Verwaltungsrat.

Der Verwaltungsrat.

Elektrizitätswerk Altdorf

Elektrizitätswerk Schwyz

Dividenden-Zahlung

Dividenden-Zahlung

Die Dividendencoupons für das Jahr 1932 werden mit netto

Die Dividendencoupons für das Jahr 1932 werden mit netto

Fr. 5.80

Fr. 48.50

per Aktie ab 24. April von der Urner Kantonalbank in Altdorf und auf unsern Bureaux in Altdorf und Luzern eingelöst.

per Aktie ab 24. April auf unseren Bureaux in Schwyz und Luzern eingelöst.

Altdorf, den 24. April 1933.

DIE DIREKTION.

Schwyz, den 24. April 1933.

DIE DIREKTION.

# Société Nationale des Chemins de fer Belges

(Nationale Gesellschaft der Belgischen Eisenbahnen)

## Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

Die ordentliche Generalversammlung der Nationalen Gesellschaft der Belgischen Eisenbahnen wird am **26. Mai 1933, 15 Uhr**, im Palais des Académies, rue Ducale 1, in Brüssel stattfinden.

### TAGESORDNUNG:

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung von 1932.

Die gegenwärtige Anzeige gilt als Einladung.

Die Inhaber von Stammaktien sowie von mindestens 10 Vorzugsaktien sind gemäß Artikel 29 der Statuten der Gesellschaft zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigt.

Die Inhaber von Vorzugsaktien, die an der Generalversammlung teilnehmen wünschen, werden gebeten, ihre Aktien, gemäß Artikel 33 der Statuten, vor dem 11. Mai 1933 bei einer der nachstehend aufgeführten Stellen zu hinterlegen:

- In Belgien:** Banque Nationale de Belgique und ihre Agenturen  
Société Générale de Belgique, ihre Agenturen und angegliederte Banken  
Banque de Bruxelles, ihre Agenturen und angegliederte Banken 1222
- In der Schweiz:** Schweizerischer Bankverein, Basel  
Schweizerische Kreditanstalt Zürich  
Kantonalbank von Bern, Bern  
Banque d'Escompte Suisse, Genf  
Eidgenössische Bank (A.-G.), Zürich  
Basler Handelsbank, Basel  
Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Schweizerische Volksbank Bern  
sowie bei sämtlichen Niederlassungen, Zweigniederlassungen und Agenturen dieser Banken
- In Holland:** Nederlandsche Handel-Maatschappij, Amsterdam, und ihre Agenturen
- In England:** Banque Belge pour l'Etranger, London
- Im Großherzogtum Luxemburg:** Banque Générale de Luxembourg, Luxemburg.

# HAENNI & Co. A.-G.

## Manometer- und Armaturenfabrik Jegenstorf

### Ordentliche Generalversammlung

**Samstag, den 6. Mai 1933, 15 Uhr**  
im Hotel Schweizerhof in Bern

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 7. Mai 1932.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Revisorenberichtes, Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.

Die Zutrittskarten zu dieser Versammlung können gegen entsprechenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 3. Mai 1933 bezogen werden bei der Schweiz. Volksbank, Bern  
der Bank in Langenthal, oder  
im Bureau der Gesellschaft in Jegenstorf.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1932, sowie der Revisorenbericht liegen bis zum 5. Mai 1933 zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Jegenstorf auf. 1231 i

Jegenstorf, den 24. April 1933.

Der Verwaltungsrat.

# Trambahngesellschaft Basel-Reinach-Aesch

## Einladung der Aktionäre zur 26. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 11. Mai 1933, nachmittags 3 Uhr im Gasthaus zum Ochsen in Aesch.

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnungen pro 1932, Bericht der Revisoren und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Periodische Neuwahl des Verwaltungsrates (5 Mitglieder).
5. Wahl der Revisoren und Supplenten.

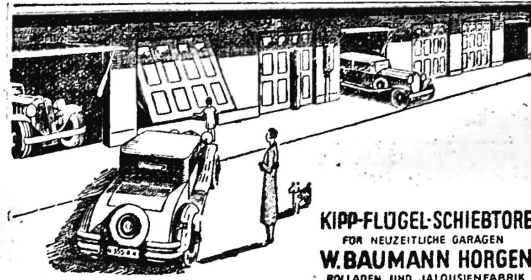
Rechnung und Revisorenbericht sind vom 26. April 1933 an bei der Schweizerischen Volksbank in Basel, zur Einsicht der Aktionäre angelegt.

Der Geschäftsbericht pro 1932 kann vom 26. April 1933 an von den Herren Aktionären bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal und der Schweizerischen Volksbank in Basel, sowie bei den Gemeindepräsidenten von Reinach, Aesch und Pfeffingen bezogen werden.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien unter genauer Angabe der Nummern bis spätestens den 8. Mai 1933 abends, bei Herrn W. Schmidlin, Präsident des Verwaltungsrates, in Aesch, schriftlich anzumelden, worauf derselbe den Herren Aktionären Eintrittskarten zustellen wird. Im Zweifelsfalle wird die Hinterlage der Aktien verlangt werden. 1224

Verspätete Anmeldungen werden nicht mehr berücksichtigt.

Der Verwaltungsrat der T. B. A.



**KIPP-FLÜGEL-SCHIEBTORE**  
FÜR NEUZEITLICHE GARAGEN  
**W. BAUMANN HORGEN**  
ROLLADEN UND JALOUSIENFABRIK

# Sommer- und Winterferien

## im eigenen Heim

1185

Wir erstellen Wohn- und Ferien-Chalets an beliebigen Orten innert 2—3 Monaten. Erste Referenzen. Vermittlung guter Bauplätze.

## GULER & WILLI, Chaletbau, KLOSTERS Textil-Aktiengesellschaft vormals J. Paravicini in Schwanden (N. Glarus)

### Einladung zur XXXI. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 10. Mai 1933, vormittags 11 ½ Uhr, im Bureau der Herren Chr. Geipel & Sohn, Wien 1, Morzinplatz 5

#### TAGESORDNUNG:

1. Verlesung des Protokolles der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Oktober 1932.
2. Abnahme der Jahresrechnung; Entlastungserteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können von den Aktionären gegen genügenden Ausweis über ihren Aktienbesitz von heute an bis und mit 6. Mai am Sitze der Gesellschaft bezogen werden.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 28. April an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. (4582 Gl) 1215 i

Schwanden, den 25. April 1933.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
**Arnold Geipel.**

# Soc. An. E. Bachmeier & C. Chiasso

## Avviso di convocazione

I Sigg. azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per il 2 maggio 1933, alle ore 16, presso la Sede sociale della Società in Chiasso, col seguente ordine:

1. Presentazione del bilancio e conto profitti e perdite per l'esercizio 1932. Relazione del consiglio e rapporto dei revisori. Deliberazioni relative.
2. Deliberazioni in merito § 2, cifra 5 ev. 6 dello statuto.
3. Nomina dei revisori.

La relazione annuale, il rendiconto amministrativo ed il rapporto dei revisori saranno depositati dal 20 aprile presso la Direzione della Società a disposizione dei Sigg. azionisti.

La consegna dei buoni di voto sarà fatta contro deposito delle azioni presso la Direzione della Società, oppure presso un Istituto Bancario Svizzero. 1220 i

Chiasso, il 12 aprile 1933.

Il Consiglio d'Amministrazione.

# S. A. Vautier Frères & Cie., Grandson - Yverdon

## Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le mercredi 10 mai 1933, à 15.30 heures, à l'Hôtel de Ville d'Yverdon.

#### ORDRE DU JOUR:

Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 octobre 1932 ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs sont à la disposition des actionnaires dans les bureaux de la société à Yverdon et à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, dès et y compris le 1<sup>er</sup> mai 1933.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au lundi 8 mai 1933, sur production des titres ou de certificats de dépôt, dans les bureaux de la société à Yverdon ou à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne.

La feuille de présence sera établie dès 15 heures. (17029 L) 1223 i

Le conseil d'administration.



# DAS IST SIE



die neue Portable

UNDERWOOD JUNIOR

ZU nur Fr. 275.-

Sie ist so richtig die Maschine für alle; von A bis Z durchdachte, echte Underwood-Konstruktion, nur vereinfacht u. leichter. Damit sie jedermann leicht zugänglich ist, gebe ich sie auch im Mietsystem ab. 15 Monate Miete à Fr. 20.- und schon ist sie Ihr Eigentum. 94-3

Und vergessen Sie nie, sie ist eine Underwood, die Weltmarke, und so einfach, dass jedes Kind leicht darauf schreiben lernt. Deshalb nicht mehr zögern und auf jeden Fall die Maschine auf einen Monat verlangen.

## Caesar Muggli

Underwood-Generalvertrieb  
Lintheschergasse 15, Zürich 1, Tel. 51.062

Vertreter in Genf:

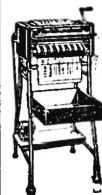
Vertreter in Lausanne:

### Agence Underwood S. A.

Rue du Stand 53

Rue du Petit Chêne 36

Die bewährte, elektrische „Soennecken“



## Kopiermaschine

„Exelsior 7“

ist unübertroffen in Präzision und Leistung. 40 Kopien in der Minute. Einfache Bedienung. 43.17

Verlangen Sie  
Prospekt

GEBRÜDER  
**SCHOLL**  
A.-G. POSTSTRASSE 3 · ZÜRICH

**Erschöpfte Nerven**  
stärkt unsere altbewährte Kur, Aufklärungsschrift  
No. 14 G kostenlos.  
**Sennrüttli**  
KURANSTALT 900 M. DEGERSHEIM

## Schweizerische Bodenkredit-Anstalt

Zürich - Frauenfeld

Wir bringen hiemit zur Kenntnis, dass die  
**5% Anleihe-Obligationen Serie C vom 6. Juni 1928**  
gemäss Publikation vom 15. November 1932  
auf den 1231

**1. August 1933** gekündigt sind.

Den Inhabern dieser Obligationen offerieren wir zurzeit die Konversion in unsere

**3 1/2% Kassa-Obligationen**

mit einer Laufzeit von 5-8 Jahren.

Bei der Erneuerung wird der bisherige  
Zinssatz bis zum Fälligkeitstage vergütet.

Zürich, den 20. April 1933.

Die Direktion.



## Junger kaufm. Angestellter

mit gutem K. V.-Diplom, aus England zurück, sucht  
per sofort 1232

## Anstellung

in grösserem Hause zur weitem Ausbildung im  
Innendienst. Bescheidene Ansprüche. Offerten unter  
J 3342 Y an Publicitas Bern.

## Rednungsruf

(Art. 582 Z. G. B. und § 24 E. G.)

Wer an den am 4. April 1933 verstorbenen Ehegatten  
**Meyer-Zigeler Karl Eugen**, Ingenieur, geb. 1872 und  
**Meyer-Zigeler Adriana**, geb. 1883, von Hombrechtikon  
(Zürich) in **Neu-Allschwil**, deren Erben das öffentliche  
Inventar bewilligt worden ist, wegen Schulden, Bürgschaften  
oder irgend etwas andern eine rechtmässige Anforderung  
zu machen hat, wird hiemit aufgefordert, solche bis am  
**25. Mai 1933** unter Angabe der Beweismittel der unter-  
zeichneten Amtsstelle schriftlich und franko einzugeben.

Den Gläubigern der Erblasser, welche die Anmeldung  
ihrer Forderungen versäumen, sind die Erben weder per-  
sönlich noch mit der Erbschaft haftbar.

Hatte der Gläubiger ohne eigene Schuld die Anmeldung  
unterlassen, so haftet der Erbe bis auf den Betrag seines  
Erbscheils. 1227

Innert der gleichen Frist haben solche, die Vermögen  
der Erblasser in Händen haben oder ihnen schuldig sind,  
dies bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden, bezw.  
abzuliefern. Anderweitige Ablieferung ist rechtsungültig.

**Bezirksschreiberei Binningen**  
(Erbschaftsamt).

Les papiers carbone canadiens

**PEERLESS**  
BRAND

sont sans égal grâce à leur 27-1  
**COMPLETE INDELEBILITE**  
et leur **INCOMPARABLE RENDEMENT**

## Erstklassige Kapitalanlagen

Villen-Bauplätze in Castagnola-Lugano. Schönste,  
wie sonnigste und unverbaubare Lage mit Aus-  
sicht auf den gesamten See, Gebirge und Luga-  
no. — Sich wenden an (4611 O) 1195  
J. Kramer, Villa San Grato, Castagnola-Lugano.

## Allianz Treuhandgesellschaft

Bleicherweg 7 ZÜRICH 2 Tel. 32.346



besorgt:

Bilanz und Inventaraufstellung  
Revisionen  
Steuerangelegenheiten

## Alpha A.-G.

Werkstätte für elektr. und mech. Konstruktionen  
**Nidau**

Einladung zur fünften ordentlichen Generalversammlung  
Montag, den 8. Mai 1933, 15.30 Uhr  
im Hotel Bleierhof in Biel

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht pro 1932.
2. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1932.
3. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und Jahresrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle  
liegen vom 28. April 1933 an im Bureau der Gesellschaft in Nidau zur Ein-  
sicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten können bis und mit 6. Mai 1933 bei der Kantonal-  
bank von Bern, Filiale Biel, gegen genügenden Ausweis über den Aktien-  
besitz bezogen werden. (21016 U) 1237 1

Nidau, den 22. April 1933.

**Der Verwaltungsrat.**

Einwandfreier, unabhängig.

## Vermögensverwalter

empfiehlt sichere, spekula-  
tionsfreie Anlagen mit

**7 1/2 % Zins**

Interessenten erhalten Aus-  
kunft unt. Chiffre Bc 7030 Z  
an Publicitas Zürich. 1188

## Geschäftsmann

(Spezereien und Mercerien)  
könnte für 3-4 Tage pro  
Woche die 1240

## Reise-Vertretung

einer gut eingeführten Firma  
übernehmen. Offerten erhe-  
ben unt. Chiffre K 21030 On  
an Publicitas Olten.